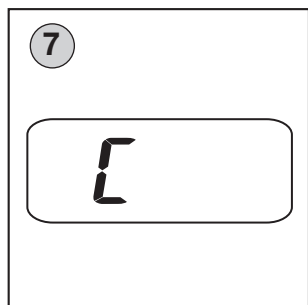
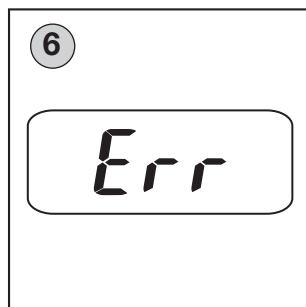
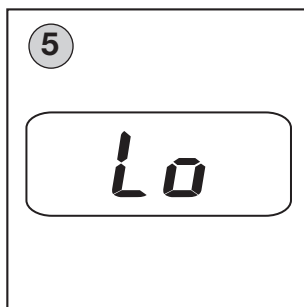
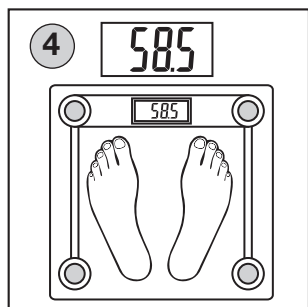
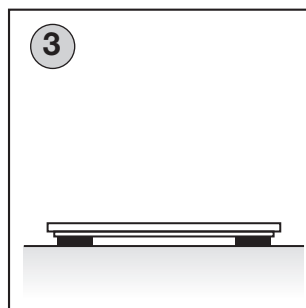
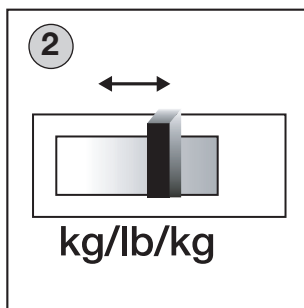
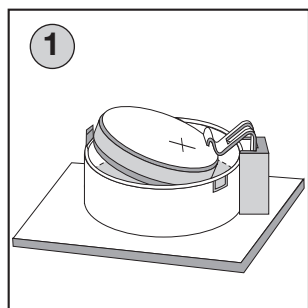


<i>Digitální osobní váha • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-6
<i>Digitálna osobná váha • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 7-10
<i>Digital personal scales • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 11-14
<i>Digitális személymérleg • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ</i>	H 15-18
<i>Cyfrowa waga osobowa • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 19-22
<i>Эл. напольные весы • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 23-26
<i>Skaitmeninės svarstyklės • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</i>	LT 27-30
<i>Електронна особиста вага • ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ</i>	UA 31-34





NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely! Není určen pro použití v lékařských zařízeních a komerční použití!**
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Nestoupejte na váhu s mokkými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!**
- **Váhu nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Pokud byla váha skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte.
- Váhu používejte pouze ve vodorovné poloze na místech, kde nehrozí její převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, krb, tepelné zářiče**), zdrojů zvýšené vzdušné vlhkosti (např. **sauna, koupelna, bazén**) a zařízení se silným elektromagnetickým polem (např. **MV trouba, rádio, mobilní telefon**).
- Osobní váhu chraňte proti prachu, chemikáliím, nadměrné vlhkosti, toaletním potřebám, tekutým kosmetickým přípravkům, velkým změnám teplot a nevystavujte ji přímému slunečnímu záření.
- Váhu neumísťujte na nerovný povrch nebo povrch pokrytý kobercem. Nestabilní nebo měkká podložka pod váhou může negativně ovlivnit přesnost vážení.
- Při manipulaci s váhou postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob nebo poškození spotřebiče.
- S váhou manipulujte opatrně. Neházejte s ní ani na ni neskákejte. Váha je odolná, ale nesprávné zacházení může zničit její elektronické snímače.
- Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
- Neumísťujte žádné předměty na povrch váhy při skladování, mohlo by dojít k jejímu poškození.
- Pokud váhu nebudete dlouhodobě používat, vyměňte z ní baterii.
- Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit váhu.
- Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **VII. EKOLOGIE**).
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **rozbití skleněné desky apod.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.



II. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte váhu. Z váhy odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Otevřete kryt baterie na spodní straně váhy, vložte baterii správnou polaritou (+ pólem nahoru) obr. 1 a kryt opačným způsobem uzavřete. Váhu zapněte klepnutím nohy na skleněnou desku váhy a zkontrolujte jednotku hmotnosti, která se zobrazila na displeji (**kg**). Pokud si přejete nastavit jednotku lb, na spodní straně váhy ji nastavte přepínačem **kg ↔ lb ↔ kg*** (obr. 2) pomocí vhodného nástroje. Následně váhu umístěte na pevný a rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**) obr. 3.

*kg = kilogram

1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britská jednotka hmotnosti)

1 lb = 0,454 kg

III. POKYNY K OBSLUZE

Vaše váha je jemné elektronické zařízení. Jednou z věcí, které se nejsložitěji váží, je lidské tělo, protože je stále v pohybu. Pokud chcete dosáhnout spolehlivých výsledků, vždy se snažte stoupnout celými chodidly na stejné místo na váze a stůjte nepohnutě. Pokud je to možné, vaňte se během dne ve stejný čas (nejlépe ráno), aby bylo dosaženo srovnatelných výsledků. Pamatujte, že nadbytečné oblečení může zvýšit vaši hmotnost, rovněž jako jídlo a pití před vážením. Krátkodobé kolísání hmotnosti je všeobecně přisuzováno úbytku (ztrátě) tekutin.

Vážení

Váhu zapněte klepnutím nohy na skleněnou desku váhy a vyčkejte, až se na displeji zobrazí „0.0“.

Po zobrazení „0.0“ si stoupněte na váhu a pokojně stůjte.

Po chvilce zvážená hmotnost zabliká a hodnota zůstane ještě několik vteřin zobrazena na displeji (obr. 4). Potom se váha automaticky vypne.

Poznámky

– Na váhu nestoupejte, dokud se na displeji nezobrazí „0.0“.

– Váha se automaticky vypne, pokud na ni nestoupnete do 20 vteřin po zobrazení „0.0“.

Výměna baterie

Otevřete kryt baterie na spodní straně váhy tak, že stlačíte aretační výstupek a kryt uvolníte. Vložte baterii správnou polaritou (+ pólem nahoru) a kryt zacvaknutím uzavřete.

IV. ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Pokud máte s váhou potíže:

- Zkontrolujte, zda je správně vložena baterie.
- Zkontrolujte, zda jste správně zvolili jednotku hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda je váha na rovné podlaze a nedotýká se zdi.
- Pokud se po klepnutí na váhu, když ji chcete zapnout, na displeji neobjeví vůbec nic nebo pouze „Lo“ (obr. 5), vyměňte baterii.
- Pokud se na displeji objeví „Err“ (obr. 6), váha byla přetížena.
- Pokud se na displeji objeví „C“ (obr. 7), v případě, že sestoupíte z váhy, znamená to vážení s chybou. Proveďte vážení znovu.
- Pokud se na displeji objeví neobvyklé znaky, vyjměte a znovu vložte baterii.

– Pokud se projeví příznaky jako blikání displeje nebo chybné znázornění, snažte se přemístit váhu pryč z dosahu rušivého zdroje nebo zajistěte vypnutí tohoto zdroje po dobu používání váhy.

V. SKLADOVÁNÍ

Po použití váhy uložte do vodorovné polohy (ne svisle), mimo dosah dětí a nesvéprávných osob (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, ředidla nebo jiná rozpouštědla**). Na skleněnou desku váhy použijte čisticí prostředky určené na skleněné povrchy a čištění provádějte otíráním měkkým vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do vnitřních částí nedostala voda.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Vybitou baterii z váhy vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spaláním!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Váživost max. (kg)	200
Rozlišení (kg)	0,1
Provozní podmínky (°C)	+10 až +40

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedeného nařízení vlády v platném znění:

– NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).



Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.



Nestoupejte na váhu s mokřými chodidly nebo na vlhký povrch váhy, jinak hrozí nebezpečí uklouznutí!

eta 6775

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postupte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je určený na použitie v lekárskech zariadeniach a na komerčné použitie!**
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
- **Nestúpajte na váhu s mokrými chodidlami alebo na vlhký povrch váhy, inak hrozí nebezpečenstvo pokúznutia!**
- **Váhu nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Ak bola váha skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať.
- Váhu používajte iba vo vodorovnej polohe na mieste, kde nehrozí jej prevrátenie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, krbu, tepelných žiarivcov**), zdrojov zvýšenej vlhkosti (napr. **sauny, kúpeľne, bazénu**) a zariadení so silným elektromagnetickým poľom (napr. **MV rúra, rádio, mobilný telefón**).
- Osobnú váhu chráňte pred prachom, chemikáliami, nadmernou vlhkosťou, toaletnými potrebami, tekutými kozmetickými prípravkami a veľkými zmenami teplôt a nevystavujte ju priamemu slnku.
- Váhu neumiestňujte na nerovný povrch alebo na povrch pokrytý kobercom. Nestabilná alebo mäkká podložka pod váhou môže negatívne ovplyvniť presnosť váženia.
- Pri manipulácii s váhou postupujte tak, aby sa nikto neporanil a váha sa nepoškodila.
- S váhou manipulujte opatrne. Nehádzte ju, ani na ňu neskáčte. Váha je odolná, ale nesprávne zaobchádzanie môže zničiť jej elektronické snímače.
- Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
- Pri skladovaní na povrch váhy nič neukladajte. Váha by sa mohla poškodiť.
- Ak váhu nebudete dlhšie používať, vyberte z nej batériu.
- Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže váhu poškodiť.
- Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. **rozbitie sklenej plochy**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.



II. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte váhu. Z váhy odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy, vložte batériu (pozor na správnu polaritu) obr. 1 a opačným spôsobom kryt uzavrite. Váhu zapnite dotykom nohy na sklenej ploche váhy a skontrolujte jednotku hmotnosti, ktorá sa zobrazí na displeji (**kg**). Pokiaľ chcete nastaviť jednotku lb, na spodnej strane váhy ju nastavte prepínačom **kg ↔ lb ↔ kg*** (obr. 2) pomocou vhodného nástroja. Potom váhu umiestnite na pevný a rovný povrch (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**) obr. 3.

*kg = kilogram

1 kg = 2,2 lb

lb = libra (britská jednotka hmotnosti)

1 lb = 0,454 kg

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Vaša váha je jemné elektronické zariadenie. Jednou z vecí, ktoré sa najzložitejšie vážia, je ľudské telo, pretože je stále v pohybe. Ak chcete dosiahnuť spoľahlivé výsledky, vždy sa snažte stúpiť celými chodidlami na rovnaké miesto na váhe a stojte nehybne. Ak je to možné, vážte sa počas dňa v rovnakom čase (najlepšie ráno), aby ste dosiahli porovnateľné výsledky. Pamätajte, že nadbytočné oblečenie môže zvýšiť vašu hmotnosť rovnako ako jedlo a pitie pred vážením. Krátkodobé kolísanie hmotnosti je všeobecne prisudzované úbytku (strate) tekutín.

Váženie

Váhu zapnite dotykom nohy na sklenenej ploche váhy a počkajte, až sa na displeji zobrazí „0.0“.

Po zobrazení „0.0“ sa postavte na váhu a pokojne stojte .

Po chvíli odvážená hmotnosť zabliká a zostane ešte niekoľko sekúnd zobrazená na displeji (obr. 4). Potom sa váha automaticky vypne.

Poznámky

- Na váhu nestúpajte, kým sa na displeji nezobrazí „0.0“.
- Váha sa automaticky vypne, ak sa na ňu nepostavíte do 20 sekúnd po zobrazení „0.0“.

Výmena batérie

Otvorte kryt batérie na spodnej strane váhy tak, že stlačíte aretačný výstupok a kryt uvoľníte. Vložte batériu (pozor na správnu polaritu) a kryt zacvaknutím uzavrite.

IV. RIEŠENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Ak máte s váhou problémy:

- Skontrolujte, či je správne vložená batéria.
- Skontrolujte, či ste správne zvolili jednotku hmotnosti.
- Skontrolujte, či je váha na rovnej ploche a nedotýka sa steny.
- Ak sa po klepnutí na váhu, keď ju chcete zapnúť, na displeji neobjaví vôbec nič alebo len „Lo“ (obr. 5), vymeňte batériu.
- Ak sa na displeji objaví „Err“ (obr. 6), váha bola preťažená.
- Pokiaľ sa na displeji objaví „C“ (obr. 7), v prípade, že zostúpíte z váhy, znamená to váženie s chybou. Prevedzte váženie znova.

- Pokiaľ sa na displeji objavajú nezvyčajné znaky, vyberte a znovu vložte batériu.
- Ak sa prejavujú symptómy, akými sú napríklad zobrazenia chybných alebo nestálych údajov, premiestnite váhu z dosahu rušivého zdroja alebo zaistíte vypnutie tohto zdroja počas váženia.

V. SKLADOVANIE

Po použití váhu uložte vo vodorovnej polohe (nie zvislo), mimo dosah detí a nesvojprávnych osôb (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

VI. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá**). Na sklenenú plochu váhy použite čistiaci prostriedok určený na čistenie sklenených povrchov. Sklo vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí nedostala voda.

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď. www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Vybitú batériu vyberte z váhy a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Váživosť max. (kg)	200
Rozlíšenie (kg)	0,1
Prevádzkové podmienky (°C)	+10 až +40

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedeného nariadenia vlády v platnom znení:

- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.



HOUSEHOLD USE ONLY – Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA – Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8,
831 04 Bratislava 3



Nestúpajte na váhu s mokрыmi chodidlami alebo na vlhký povrch váhy,
inak hrozí nebezpečenstvo pokĺznutia!

INSTRUCTIONS FOR USE

I. SAFETY WARNING

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and store the instructions for use for the future. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not intended for use in health-care facilities and for commercial use!**
- The appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensual or mental inability or lack of experience and knowledge makes safe use of the appliance impossible, if they are not supervised or if they have not been instructed regarding use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they will not be playing with the appliance.
- **Do not step onto the scales with wet feet or on wet surface of the scales, there is a risk of slipping.**
- **Never immerse the scales into water (even their parts)!**
- If the scales were stored in lower temperatures, let them adjust to the room temperature.
- Use the scales in a horizontal position only and at places where they cannot knock over, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, fireplace, heat radiators**), sources of increased air humidity (e.g. **sauna, bathroom, swimming pool**) and equipment with strong electromagnetic field (e.g. **microwave oven, radio, mobile phone**).
- Protect the personal scales from dust, chemicals, excessive humidity, toiletries, liquid cosmetic preparations, intensive temperature changes and do not expose them to direct sunlight.
- Do not place the scales on uneven surface or on surface covered with carpet. Unstable or soft surface under the scales can have negative effect on precision of weighing.
- In handling the scales, make sure injury of persons or damage of the appliance is prevented.
- Handle the scales with care. Do not throw them or jump on them. The scales are durable, but improper handling can destroy their electronic sensors.
- Do not disassemble the scales and do not take any parts out.
- Do not put any objects on the surface of the scales during storing, they could be damaged.
- If you do not intend to use the scales for a long time, remove battery from them.
- If the battery is leaking, remove it immediately; it can damage the scales.
- Dispose of a discharged battery in a suitable way (see par. **VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- Never use the appliance for any other purpose than for that described in these instructions for use!
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e.g. **breaking the glass board, etc.**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.



II. PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take the scales out. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the scales. Open the battery cover on the bottom of the scales, insert the battery with the correct polarity (+ pole upwards) Fig. 1 and close the cover in the opposite direction.

Switch on the scales by tapping on the glass board of the scales with your foot and check the displayed weight unit (**kg**). If you wish to set unit to lb, adjust the switch on the bottom of the scales **kg ↔ lb ↔ kg*** (Fig. 2) with a suitable tool. Then put the scales on a firm and flat surface (see par. I **SAFETY WARNINGS**) Fig. 3.

*kg = kilogram

1 kg = 2.2 lb

lb = pound (British weight unit)

1 lb = 0.454 kg

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Your scales are fine electronic equipment. One of the things that are most difficult to weigh is human body as it is always in motion. If you want to obtain reliable results, always try to step with your feet at the same place on the scales and stand still. If possible, weigh yourself at the same time of a day (preferably in the morning) to obtain comparable results. Remember that excessive clothes can increase your weight as well as eating and drinking before weighing. Short-term weight fluctuation is generally attributed to loss of liquids.

Weighing

Switch on the scales by tapping on the glass board of the scales with your foot and wait till "0.0" appears on the display.

When "0.0" appears on the scales, step on them and stand still.

After a moment, the measured weight flashes and the value remains displayed for several seconds (Fig. 4). Then the scales are switched off automatically.

Notes

- Never step on the scales before "0.0" is displayed.
- The scales are switched on automatically if you do not step on them within 20 seconds after "0.0" is displayed.

Replacing batteries

Open the battery cover on the bottom of the scales by pressing the blocking jag and release the cover. Insert a battery with the right polarity (+ pole upwards) and close the cover by snapping it.

IV. TROUBLESHOOTING OF POSSIBLE PROBLEMS

If you have problems with weight:

- Check whether the battery is inserted properly.
- Check whether you selected the proper weight unit.
- Check whether the scales are on a flat floor and they do not touch the wall.
- If nothing appears on the scales when you want to switch them on by tapping on them or if "Lo" (Fig. 5) appears only, replace the battery.
- If "Err" (Fig. 6) appears on the display, the scales were overloaded.

- If "C" (Fig. 7) appears on the display when you step out of the scales, it means weighing with an error. Weigh yourself again.
- If unusual signs are displayed, remove the insert the battery again.
- If signs appear, such as if the display is flashing or if there is a faulty sign, try to move the scales away from the influence of a source of interference or ensure switching off the source for the time of using the scales.

V. STORING

After using the scales, put them into the horizontal position (not vertically), out of reach of children and incapacitated people (see par. I. **SAFETY WARNINGS**).

VI. MAINTENANCE

Do not use coarse and aggressive cleaning agents (e.g. **sharp objects, scrapers, diluting agents or other solvents**). To clean the scales board, use the cleaning agents mentioned in the instructions for use that are intended for glass surfaces and clean the board by wiping with a soft wet cloth. Make sure that water does not get inside the appliance.

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.

Remove a discharged battery and dispose of it in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the battery by burning!

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by a professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VIII. TECHNICAL DATA

Weighing range max (kg)	200
Discrimination (kg)	0.1
Operation conditions (°C)	+10 up to +40

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended.

The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility.



The manufacturer reserves the right to make insignificant changes to the standard design that do not affect its function.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

MANUFACTURER: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic



Do not step onto the scales with wet feet or on wet surface of the scales, there is a risk of slipping.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem szabad azt orvosi intézményekben továbbá kommersz célokra alkalmazni!**
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy általi készülék használatra vonatkozó utasítást adtak. Ügyelni kell, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- **Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!**
- **Ne merítse vízbe a mérleget (még részben sem)!**
- Ha a mérleget előzőleg alacsonyabb hőmérsékleten tárolta, akkor azt mindenekelőtt akklimatizálja.
- A mérleget csak annak vízszintes helyzetében használja, olyan helyen, ahol nem fenyeget annak felborulása, hőforrásoktól (pl. **kályha, kandalló, hőszugárzók**), fokozott légnedvességet okozó (pl. **szauna, fürdőszoba, úszómedence**) és erős elektromágneses teret kibocsátó berendezésektől (pl. **MH sütő, rádió, mobil telefon**) megfelelő távolságban.
- Védje a mérleget por, vegyi anyagok, túlzott nedvesség, higiéniai termékek, folyékony kozmetikai készítmények behatásaitól, nagy hőmérsékleti ingadozásokkal szemben és ne tegye azt ki közvetlen napsütésnek.
- Ne helyezze a mérleget egyenetlen vagy szőnyeggel takart felületre. A mérleg alá helyezett instabil vagy puha alátét negatívan befolyásolhatja a mérés pontosságát.
- A mérleg áthelyezését úgy végezze, hogy közben ne történjen személyi sérülés vagy ne következzen be a készülék megkárosodása.
- A mérleggel óvatosan járjon el. Ne dobálja azt és ne ugorjon rá. A mérleg ellenálló kivételül, de a nem megfelelő bánásmód tönkre teheti annak elektronikus érzékelőjét.
- Ne szedje szét a mérleget és ne vegyen ki abból alkatrészeket.
- A mérlegre annak tárolásakor ne helyezzen el semmilyen tárgyat, mert annak megrongálódása következhet be.
- Ha nem használja huzamosabb ideig a mérleget, akkor vegye ki abból az elemet.
- Ha az elemből elektrolit szivárogását észlel, azonnal cserélje ki az elemet, mivel ellenkező esetben megkárosíthatja a mérleget.
- A kimerült elemet megfelelő módon ártalmatlanítsa (lásd a **VII. ÖKOLÓGIA** c. bekezdést).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!

- Gyártócéggel nem felel a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. az **üveglap összetöréséért stb.**) és nem garanciaköteles a készülékért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és vegye ki a mérleget a csomagolásból. A mérlegről távolítsa el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. Nyissa fel a mérleg alsó lapján levő elemtartó fedelét, az elemtartóba helyezzen be elemet helyes polaritással (a + pólussal felfelé) 1. ábra és a fedelet fordított módon zárja be.

Lábával megérintve az üveglapot kapcsolja be a mérleget és ellenőrizze a tömegegységet, ami a kijelzőn jelenik meg (kg). Amennyiben az lb egységet kívánja beállítani, akkor a mérleg alsó lapján állítsa azt be a **kg ↔ lb ↔ kg*** (2. ábra) jelű átkapcsolóval, megfelelő eszköz segítségével. Ezt követően a mérleget helyezze szilárd és egyenletes felületre (lásd az **I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS** c. fejezetet) 3. ábra.

*kg = kilogramm

1 kg = 2,2 lb

lb = font (angol tömegegység)

1 lb = 0,454 kg

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

A mérleg egy finom kivitelű elektronikus berendezés. A legbonyolultabban mérhető értékek egyike az emberi test súlya, mivel az állandóan mozgásban van. Ha megbízható eredményt kíván elérni, akkor lépjen teljes talpfelületével a mérleg ugyanazon helyére és álljon mozdulatlanul. Ha lehetősége van rá, testsúlyát mindig azonos napszakban mérje (legjobban reggel), hogy összehasonlítható eredményeket kapjon. Ne felejtse el, hogy a fölösleges ruhadarabok növelik tömegét ugyanúgy, mint a mérés előtt fogyasztott étel és ital. A tömeg rövid időn belüli változása általában a test folyadékmennyisége változásaira (vesztésekre) vezethető vissza.

Súlymérés

Kapcsolja be a mérleget annak üveglapja lábával történő megérintésével és várja meg, amíg a kijelzőn megjelenik a „0.0” érték.

A „0.0” érték megjelenése után lépjen a mérlegre és nyugodtan álljon rajta.

Pár pillanat elteltével a súlyérték villogni kezd és a mért érték néhány másodpercig a kijelzőn lesz látható (4. ábra). Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.

Megjegyzések

- Ne lépjen a mérlegre, amíg a kijelzőn nem jelenik meg a „0.0” jelzés.
- A mérleg automatikusan kikapcsol, ha arra a „0.0” kijelzés megjelenését követő 20 másodpercen belül nem lép fel.

Az elemcsere

Nyissa fel az elemtartó fedelét a mérleg alsó lapján úgy, hogy benyomja a rögzítő kiemelkedést és felnyitja a fedelet. Helyezze be az elemet helyes polaritással (+ pólusával felfelé) és a fedelet kattintással zárja be.

IV. A LEHETSÉGES PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Ha a mérleggel valami probléma jelentkezik, akkor:

- Ellenőrizze az elemek helyes elhelyezését.
- Ellenőrizze a tömegegység helyes megválasztását.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg síma padlófelületen áll és nem érintkezik-e a fallal.
- Ha a mérleg megérintését követően, ha azt be kívánja kapcsolni, a kijelzőn semmi sem jelenik meg vagy csak a „Lo” (5. ábra) kijelzés, akkor cserélje ki az elemet.
- Ha a diszplejen az „Err” (6. ábra) felirat jelenik meg, akkor a mérleg túlterhelt volt.
- Ha a mérleg kijelzőjén „C” (7. ábra) jelenik meg akkor, amikor lelép a mérlegről, akkor hibás mérés történt. Ismételje meg a mérést.
- Ha a diszplejen szokatlan jelek jelennének meg, akkor az elemet vegye ki és ismételten helyezze vissza.
- Ha olyan jelek mutatkoznak, mint a kijelző villogása vagy hibás értékek kijelzése, igyekezzen a mérleget az esetleges zavaró forrás közeléből áthelyezni vagy biztosítsa ezen zavaróforrás a mérés időtartamára történő kikapcsolását.

V. TÁROLÁS

A mérleget annak használata után vízszintes helyzetben tárolja (ne függőlegesen), gyermekektől és nem önjógi személyektől elzárt helyen (lásd az **I.bekezdést** a **BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST**).

VI. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. **éles tárgyakat, higítókat vagy hasonló oldószereket**). A készülék üveglapja tisztításához használjon megfelelő, az üvegfelületek tisztítására szolgáló tisztítószerkeket és a tisztítást puha, nedves ruhadarabbal végezze. Ügyeljen arra, hogy a belső részekbe ne juthasson be víz.

VII. ÖKOLÓGIA



Ha a méretek megengedek, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. A kimerült elemet vegye ki a mérlegből és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszervíz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

Méréshatárok max. (kg)	200
Érzékenység (kg)	0,1
Üzemi feltételek (°C)	+10 / +40

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek,

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivitellel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Cseh Köztársaság.



Ne lépjen a mérlegre nedves lábbal vagy a mérleg nedves felületére, mivel elcsúszás veszélye fenyegetheti!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi, przeglądnąć ilustracje i zachować instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki podane w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiegokolwiek dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych celach! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w medycynie i obiektach komercyjnych!**
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby, które nie mają doświadczenia lub znajomości sprzętu chyba, że odbywa się to pod nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokrą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**
- **Wagi nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo)!**
- Jeżeli waga była przechowywana w niskich temperaturach, najpierw należy ją zaaklimatyzować.
- Wagę należy używać tylko w pozycji poziomej w miejscach, gdzie nie istnieje ryzyko przewrócenia, z dala od źródeł ciepła (np. **piec, kominek, grzejniki**), źródeł wilgoci powietrza (np. **sauna, łazienka, basen**) oraz urządzeń z silnym polem elektromagnetycznym (np. **kuchenka mikrofalowa, radio, telefon komórkowy**).
- Wagę osobową należy chronić przed kurzem, chemikaliami, nadmierną wilgocą, środkami toaletowymi, ciepłymi kosmetykami, dużymi zmianami temperatury i nie należy narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wagi nie należy umieszczać na nierównej powierzchni lub na powierzchni pokrytej dywanem. Niestabilna lub miękka podkładka pod wagą może mieć negatywny wpływ na dokładność ważenia.
- Podczas manipulowania z wagą należy postępować starannie, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy jej rzucać ani po niej skakać. Waga jest trwała, ale złe obchodzenie się może zniszczyć elektroniczne sensory.
- Wagi nie należy demontować lub wyjmować części.
- Podczas przechowywania nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na powierzchni wagi, może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli waga nie będzie długo używana, należy wyjąć baterie.
- Jeśli bateria wycieka, należy ją natychmiast wymienić, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wagi.
- Wyładowaną baterie należy w odpowiedni sposób zlikwidować (patrz rozdz.

VII. EKOLOGIA).

- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż do których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia (np. **rozbitcie szklanej płyty itp.**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancje na urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie opakowania i wyjąć wagę. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier. Następnie otworzyć pokrywę baterii w dolnej części wagi i włożyć baterię zgodnie z polaryzacją (+ do góry) rys. 1 i zamknąć pokrywę.

Wagę należy włączyć dotykając nogą szklaną płytkę i skontrolować jednostkę wagi, która jest wyświetlana na ekranie (**kg**). Jeśli chcesz ustawić jednostkę lb, na dolnej części wagi możesz przełączyć przełącznikiem **kg ↔ lb ↔ kg*** (rys. 2) za pomocą odpowiedniego narzędzia. Następnie wagę należy umieścić na twardej, płaskiej powierzchni (zobacz rozdz. I. **WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**) rys. 3.

*kg = kilogram

1 kg = 2,2 lb

lb = libra – funt (brytyjska jednostka masy)

1 lb = 0,454 kg

III. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Twoja waga to delikatny sprzęt elektroniczny. Jedną z rzeczy które waży się najtrudniej jest ludzkie ciało, ponieważ jest ciągle w ruchu. Jeśli chcesz osiągnąć wiarygodne wyniki, zawsze staraj się stanąć całymi stopami na to samo miejsce i stój w bezruchu. Jeśli to możliwe, należy ważyć się o tym samym czasie (najlepiej rano), aby uzyskać porównywalne wyniki. Pamiętaj, że ubranie może zwiększyć wagę, a także jedzenie i picie przed ważeniem. Krótkoterminowe wahania wagi są na ogół przypisywane utracie płynów.

Ważenie

Wagę należy włączyć stukając nogą o szklaną płytkę wagi i poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się „0.0”.

Po wyświetleniu „0.0” należy stanąć na wagę i stać spokojnie.

Po ważeniu zważona wartość zamiga i wartość zostanie przez kilka sekund wyświetlona na wyświetlaczu (rys. 4). Następnie waga zostanie automatycznie wyłączona.

Uwagi

- Nie należy wchodzić na wagę, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się „0.0”.
- Waga wyłącza się automatycznie, jeśli na nią nie staniesz do 20 sekund po wyświetleniu „0.0”.

Wymiana baterii

Otwórz pokrywę baterii w dolnej części wagi, naciśnij i zwolnij zatrzask pokrywki. Włóż baterię zgodnie z polaryzacją (+ do góry) i zamknij pokrywę.

IV. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli masz problemy z wagą:

- Upewnij się, że bateria jest prawidłowo włożona.
- Upewnij się, czy jest wybrana odpowiednia jednostka masy.
- Upewnij się, że waga jest na płaskiej powierzchni i nie dotyka ściany.

- Jeśli chcesz włączyć wagę, a po kliknięciu na wagę na wyświetlaczu nie wyświetla się nic lub tylko "Lo" (rys. 5), należy wymienić baterię.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się napis "Err" (rys. 6), waga została przeciążona.
- Jeśli zejdziesz z wagi a na wyświetlaczu pojawi się "C" (rys. 7) oznacza to błąd. Proszę ponownie wykonać ważenie.
- Następnie wagę należy umieścić na twardej, płaskiej powierzchni.
- W przypadku wystąpienia objawów takich jak miganie na ekranie lub błędne wyświetlanie, należy spróbować przenieść wagę w inne miejsce z zasięgu źródła zakłóceń lub wyłączyć dane źródło podczas używania wagi.

V. PRZECHOWYWANIE

Po użyciu wagę należy położyć w pozycji poziomej (nie pionowo) z dala od dzieci i osób niekompetentnych (zobacz rozdz. I. **WSKAZANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**).

VI. KONSERWACJA

Nie należy używać szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. **ostrzych przedmiotów, rozcieńczalnika ani innych rozpuszczalników**). Do czyszczenia szklanej płyty wagi należy stosować środki na powierzchnie szklane i czyścić poprzez przetarcie miękką wilgotną szmatką. Należy uważać, aby do wewnętrznej części nie dostała się woda.

VII. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Rozładowaną baterię należy usunąć z wagi w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VIII. DANE TECHNICZNE

Obciążenie max. (kg)	200
Dokładność (kg)	0,1
Warunki pracy (°C)	+10 do +40



Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do użytku domowego.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Republika Czeska.



Nie należy wchodzić na wagę mokrymi stopami lub na mokłą powierzchnię wagi, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить. Инструкции в руководстве следует считать частью прибора и необходимо их передать любому другому пользователю прибором.
- **Изделие предназначено исключительно для бытовых нужд! Не предназначено для использования в медицинских учреждениях или коммерческих целях.**
- Этот электроприбор не предназначен для лиц (включая детей) с пониженным физическим, чувственным или умственным восприятием, у которых ограниченный опыт и знания не позволяют безопасное использование прибора, если они не находятся под специальным надзором или им были даны инструкции включающие использование этого электроприбора лицом ответственным за его безопасность. Следите за тем, чтобы с электроприбором не играли дети.
- **Не наступайте на весы с мокрыми ногами или на мокрую поверхность весов, так как в этом случае можете подскользнуться!**
- **Весы ни в коем случае не погружайте в воду (даже частично)!**
- Если весы хранились при низкой температуре, то их следует сначала акклиматизировать.
- Весы используйте только в горизонтальном положении, на местах, где не могут опрокинуться и на достаточном расстоянии от источников тепла (напр., **плиты, камина, обогревателя**), источников повышенной воздушной влажности (напр., **сауны, ванной, бассейна**) и установок с сильным электромагнитным полем (напр., **микроволновой печи, радиоприемника, сотового телефона**).
- Напольные весы берегите от пыли, химических веществ, высокой влажности, жидких косметических и туалетных средств и больших перепадов температур, не подвергайте весы воздействию прямого солнечного излучения.
- Весы не помещайте на неровную поверхность или поверхность с ковровым покрытием. Нестабильная или мягкая подкладка, на которую устанавливаются весы, может негативно повлиять на точность взвешивания.
- При манипуляции с весами поступайте таким образом, чтобы не получить травму или не повредить изделие.
- Манипуляцию с весами следует проводить осторожно. Не бросайте с ними и не прыгайте на них. Весы выносливые, но неправильным использованием могут сломаться их электронные датчики.
- Весы не разбирайте и не вынимайте из них детали.
- Не помещайте во время хранения на платформу весов другие предметы, так как это может вести к повреждению весов.
- Если не пользуетесь весами продолжительное время, то вытащите батарейку.
- При обнаружении вытекания батарейки, для предотвращения повреждения весов, немедленно вытащите батарейку из прибора.



– Разряженную батарейку ликвидируйте соответствующим способом (см. главу VII. **ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**).

- Запрещено пользоваться весами для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
- В случае не соблюдения выше указанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора (напр., **разбитие стеклянной платформы**) и не дает гарантии на работу изделия.

II. ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте весы. С поверхности весов снимите все случайные адгезионные пленки, наклейки или бумагу. Откройте крышку батарейки в нижней части весов, вложите батарейку правильной полярностью (рис. 1) и крышку обратно закройте. Весы включите наступлением ноги на стеклянную платформу весов и проверьте единицу взвешивания, которая изобразилась на дисплее (**kg**). Если хотите установить единицу взвешивания lb, то необходимо в нижней части весов при помощи подходящего инструмента переключить кнопку **kg ↔ lb ↔ kg*** (рис. 2). После этого весы поместите на прочную и ровную поверхность (см. главу I. **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**) рис. 3.

*kg = килограмм

1 kg = 2,2 lb

lb = фунт

1 lb = 0,454 kg

III. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ваши весы, это тонкий электронный механизм. Одним из самых сложных для взвешивания объектов, является человеческий организм, так как он находится в непрерывном движении. Если хотите достичь достоверных результатов, всегда старайтесь полностью наступить на одно и тоже место на весах и во время взвешивания стойте неподвижно. По возможности для достижения сравнительных результатов, взвешивайтесь в течении дня в одно и тоже время (лучше всего утром). Не забывайте, что лишняя одежда, еда и питье перед взвешиванием могут повысить Ваш вес. Коротковременное колебание веса обычно приписывается потере воды.

Взвешивание

Весы включите наступлением ноги на стеклянную платформу весов и подождите, пока на дисплее отобразится “0.0”.

После изображения “0.0” встаньте на весы и стойте не двигаясь.

Спустя некоторое время высвечивается и мигает измеренный вес, значение которого остается еще несколько секунд отображено на дисплее (рис. 4). Потом весы автоматически выключаются.

Примечания

- Не наступайте на весы пока на дисплее не отобразится “0.0”.
- Если на весы не наступите до 20 секунд после отображения символа “0.0”, то весы автоматически выключатся.

Замена батареек

Откройте крышку отсека для батареек в нижней части весов нажатием на защелку. Вставьте батарею правильной полярностью (+ полюсом вверх) и крышку обратно закройте.

RU

IV. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Если при взвешивании у Вас трудности с весами, то:

- Проверьте, если правильно вставлена батарейка.
- Проверьте, если правильно установили единицу измерения.
- Проверьте, если весы стоят на ровном полу и не прикасаются стенок.
- Если после легкого соприкосновения к весам, при их включении, на дисплее не появится вообще ничего или только **"Lo"** (рис. 5), замените батарейку.
- Если на дисплее отобразится **"Err"** (рис. 6), весы перегружены.
- Если в случае, когда слезете с весов, на дисплее отобразится **"C"** (рис. 7), то это означает погрешность взвешивания. Пожалуйста, повторите взвешивание еще раз.
- Если на дисплее высветятся необыкновенные знаки, то необходимо вытащить и снова поставить батарейку.
- При появлении таких признаков, как мигание дисплея или неправильное изображение, старайтесь переместить весы вне досягаемости источника помех или обеспечьте отключение этого источника во время пользования весами.

V. ХРАНЕНИЕ

После использования весы уложите в горизонтальное положение, ни в коем случае в вертикальное положение, вне предела досягаемости детей и недееспособных лиц (см. главу I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ).

VI. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Для очистки весов не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства (напр., **острые предметы, разбавители или другие растворители**). Стекланную платформу весов очищайте моющими средствами предназначенными для стеклянных поверхностей и очистку проводите мягкой влажной тряпкой. Следите за тем, чтобы во внутренние части прибора не попала вода.

VII. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



На всех частях поставляемого прибора, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. Указанные символы на изделии или в сопроводительной документации означают то, что использованные электрические или электронные изделия не должны ликвидироваться вместе с бытовыми отходами. После полного окончания эксплуатации изделия, следует его компоненты ликвидировать посредством для этой цели предназначенной сети сбора утиль-сырья.

Разряженную батарейку из весов вытащите и ликвидируйте ее в соответствии с правилами утилизации вредных отходов, принятых в Вашей стране. Батарейку никогда не ликвидируйте сожжением!



Техническое обслуживание прибора капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части может проводить только специализированная ремонтная мастерская! Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права гарантийного ремонта!

VIII. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Пределы взвешивания макс (кг)	200
Погрешность взвешивания (кг)	0,1
Диапазон рабочих температур (°C)	от +10 до +40

Изделие соответствует действующим нормам техники безопасности и Директивам Европейского парламента и Совета 2004/108/EC.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

HOUSEHOLD USE ONLY – Только для домашнего применения

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не погружать в воду или другие жидкости.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Чтобы избежать опасности удушья, храните полиэтиленовые пакеты в местах недоступных для младенцев и детей. Не используйте этот пакет в кроватках и манежи. Полиэтиленовые пакеты не предназначен для игры!

Производитель: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Czech Republic.



Не наступайте на весы с мокрыми ногами или на мокрую поверхность весов, так как в этом случае можете подскользнуться!

eta 6775

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

I. SAUGOS TAISYKLĖS

- Prieš pirmąjį naudojimą atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją, peržiūrėkite paveikslėlius, instrukciją pasilikite vėliašiam naudojimui. Instrukciją laikykite sudedamąja prietaiso dalimi ir perduokite kitiems prietaiso vartotojams.
- **Prietaisas yra skirtas naudoti tik buityje bei kitiems panašioms tikslams! Nėra skirtas naudoti medicinos srityje arba komerciniams tikslams!**
- Prietaisas nėra skirtas tam, kad juo naudotųsi asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė arba dvasinė negalia, arba patirties bei žinių stoka jiems neleidžia prietaiso saugiai naudoti, jeigu tokių asmenų neprižiūri arba prietaisu naudotis neapmokė už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina stebėti ir užtikrinti, kad vaikai su prietaisu nežaistų.
- **Nelipkite ant svarstyklių šlapiomis pėdomis arba ant šlapio svarstyklių paviršiaus, galite paslysti ir nugriūti!**
- **Jokiu būdu nenardinkite svarstyklių į vandenį (net dalinai)!**
- Jeigu svarstyklės buvo laikomos žemoje temperatūroje, pirmiausia joms leiskite aklimatizuotis.
- Svarstyklės naudokite tik horizontalioje padėtyje ir vietose, kuriose negrėsia jų apsvertimas, nelaikykite arti šilumos šaltinių (pvz. **krosnės, židinio, šilumos skleidimo šaltinių**), drėgmės šaltinių (pvz. **suomiškos pirties, vonios, baseino**) ir įrengimų su stipriu elektromagnetiniu lauku (pvz. **mikrobangų krosnelė, radijas, mobilusis telefonas**).
- Saugokite svarstyklės nuo dulkių, chemikalų, didelės drėgmės, tualetinių reikmenų, skystų kosmetikos priemonių, didelių temperatūros pokyčių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nelaikykite svarstyklių ant nelygaus paviršiaus arba kiliminės dangos. Nestabilus arba minkštas paviršius po svarstyklėmis gali neigiamai įtakoti svarstyklių funkcijos tikslumą.
- Naudodami svarstyklės elkitės taip, kad nesužeistumėte asmenų arba nepažeistumėte prietaiso.
- Svarstyklės naudokite atsargiai. Nemėtykite jų ir ant jų nešokinėkite. Svarstyklės yra atsparios, tačiau netinkamas elgesys gali pažeisti svarstyklių elektroniką.
- Svarstyklių neardykite ir neišiminkite jos detales.
- Nelaikykite ant svarstyklių daiktų, kai jų nenaudojate, galite jas pažeisti.
- Jeigu ilgesnį laiką svarstyklių nenaudojate išimkite iš jos baterijas.
- Jeigu iš baterijos teka elektrolitai nedelsdami bateriją išimkite, kitu atveju pažeisite svarstyklės.
- Pasibaigus baterijos naudojimo laikui likviduokite jas atitinkamu būdu (žr. skirsnį **VII. EKOLOGIJA**).
- Niekomet nenaudokite prietaiso kitam tikslui, nei jis yra skirtas, ar nurodyta šioje instrukcijoje!
- Gamintojas neatsako už žalą, susidariusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo (pvz. **už svarstyklių stiklo plokštės sudaužymą ir pan.**), o taip pat prietaisui nebus taikoma garantija, jeigu pažeisite aukščiau nurodytas saugumo taisykles.

II. PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

Išimkite svarstyklės iš įpakavimo. Nuo svarstyklių pašalinkite visas adhezinės folijas, lipdukus arba popierių. Apatinėje svarstyklių dalyje atidarykite baterijos dangtelį, įdėkite teisingai bateriją (+ poliumi į viršų) (pav. 1), po to dangtelį atvirkštine tvarka uždarykite.

Svarstyklės įjungiamos pėda paspaudus stiklo plokštę, po to patikrinkite svorio vienetą, kurį rodomas ekrane (**kg**). Jeigu pageidaujate nustatyti lb, apatinėje svarstyklių dalyje, pasitelkę į pagalbą tinkamą įrankį, tai nustatykite jungiklį **kg ↔ lb ↔ kg*** (pav. 2). Po to padėkite svarstyklės ant tvirto ir lygaus pagrindo (žr. skirsnį **I. SAUGUMO TAISYKLĖS**) pav. 3.

*kg = kilogramas

1 kg = 2,2 lb

lb = svaras (Didžiosios Britanijos svorio mato vienetas)

1 lb = 0,454 kg

III. APTARNAVIMO TAISYKLĖS

Jūsų svarstyklės yra jautrus elektroninis prietaisas. Sudėtingiausiai yra sveriamas žmogaus kūnas, kadangi jis ištisai juda. Jeigu norite gauti patikimą rezultatą, stenkitės atsistoti ant svarstyklių pilnomis pėdomis į tą pačią vietą ir stovėkite nejudėdami. Jeigu tai yra įmanoma sverkitės tuo pačiu dienos metu (geriausia ryte), gautas rezultatas bus tiksliausias. Įsidėmėkite, kad jūsų drabužiai gali didinti jūsų svorį, kaip ir maistas bei gėrimai suvartoti prieš svėrimasi. Trumpalaikiai svorio skirtumai įprastai atsiranda sumažėjus (praradus) organizme skysčiams.

Svėrimasis

Svarstyklės įjungsitės paspaudę pėda svarstyklių stiklo plokštę, po to palaukite kol displėjuje atsiras „0.0“.

Atsiradus displėjuje „0.0“ atsistokite ant svarstyklių ir ramiai stovėkite.

Praėjus kelioms sekundėms šviesos signalas praneš svėrimo rezultatus, rezultatai kelias sekundes išliks displėjuje (pav. 4). Po to svarstyklės automatiškai išsijungs.

Pastabos

– Nelipkite ant svarstyklių kol displėjus nerodo „0.0“.

– Svarstyklės automatiškai išsijungs, jeigu ant jų neužlipsite per 20 sekundes po to, kai displėjus parodė „0.0“.

Baterijos pakeitimas

Paspauskite ties užsifiksavimo vieta ir atlaisvinkite baterijos dangtelį, esanti apatinėje svarstyklių dalyje, baterijos dangtelį nuimkite. Į lizdą teisingai įdėkite naują bateriją (+ poliumi į viršų), po to dangtelį uždarykite, paspauskite kol užsifiksuos.

IV. PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Jeigu turite su svarstyklėmis problemų:

- patikrinkite ar buvo teisingai įdėta baterija;
- patikrinkite ar pasirinkote teisingą svorio matavimo vienetą;
- patikrinkite ar svarstyklės padėtos ant lygaus paviršiaus ir ar nesiliečia prie sienos;
- jeigu pėda paspaudus svarstyklių stiklo plokštę displėjus nieko nerodo arba rodo tik „Lo“ (pav. 5), pakeiskite bateriją;

- jeigu displėjus rodo „Err“ (pav. 6), reiškia, kad svarstyklės yra perkrautos;
- jeigu displėjus rodo „C“ (pav. 7) tuo atveju, jeigu nulipsite nuo svarstyklių, reiškia, kad svėrė klaidingai. Svėrimą pakartokite.
- jeigu displėjus rodo neįprastus ženklus, išimkite ir vėl įdėkite bateriją.
- jeigu displėjuje pasireiškia blikėjimas arba displėjus rodo klaidingai, pasistenkite svarstyklės perkelti į kitą vietą, kurioje nėra trikdymo šaltinių arba svarstyklių nausojimo metu tokį trikdymo šaltinį išjunkite.

V. SAUGOJIMAS

Po naudojimo svarstyklės laikykite horizontaliai (bet ne vertikaliai), vaikams ir neįgaliesiems asmenims nepasiekiamoje vietoje (žr. skirsnį **I. SAUGUMO TAISYKLĖS**).

VI. PRIEŽIŪRA

Nenaudokite šiurkščių ir agresyvių valymo priemonių (pvz. **aštrių daiktų, skiediklių arba kitų tirpiklių**)! Svarstyklių stiklo plokštės paviršių valykite priemonėmis skirtomis stiklinių paviršių valymui ir šluostykite minkštu drėgnu skudurėliu. Saugokite, kad į svarstyklių vidų nepatektų vanduo.

VII. EKOLOGIJA



Jeigu prietaiso dydis leidžia, visos prietaiso dalys, įpakavimas, komponentai ir priklausiniai, pažymėti ženklais medžiagų, iš kurių buvo pagaminti, o taip pat ir ženklų, nurodančių antrinio perdirbimo galimybę. Ant gaminio nurodyti ženklai reiškia, kad elektriniai arba elektroniniai prietaisai negali būti likviduojami kartu su komunalinėmis atliekomis. Dėl tinkamo šių gaminių likvidavimo pristatykite juos į specialią atliekų, nemokamo likvidavimo surinkimo vietas. Tinkamai likviduodami šį prietaisą padėsite sumažinti neigiamą įtaką aplinkai bei žmonių sveikatai, saugosite nuo neigiamų pasekmių, kurias galėtų sukelti netinkamas atliekų likvidavimas. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę savivaldybę arba artimiausią specialią atliekų surinkimo vietą. Jeigu šios rūšies atliekas likviduosite netinkamai, pagal nacionalinės teisės aktus jums gali būti paskirta bauda. Išsikrovusią bateriją išimkite iš svarstyklių ir saugiai tinkamu būdu ją likviduokite specialiuose atliekų surinkimo punktuose. Jokių būdu nenaikinkite baterijos ją degindami!

Platesnės apimties remontą arba priežiūrą, reikalaujantį prietaiso išardymo, privalo atlikti specializuotas servisas! Jeigu nesilaikoma naudojimo instrukcijos prarandama teisė į garantiją!

VIII. TECHNINIAI DUOMENYS

Svoris max. (kg)	200
Svorio gradavimas (kg)	0,1
Eksplotacijos temperatūra (°C)	+10 iki +40

Elektromagnetinio suderinamumo požiūriu gaminys atitinka direktyvos 2004/108/EB reikalavimus.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti nereikšmingus gaminio konstrukcijos pakeitimus, neturinčius įtakos gaminio veikimui.



HOUSEHOLD USE ONLY – Naudoti tik buityje.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nenardinti į vandenį ar kitus skysčius.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Pavojus uždusti. PE maišelį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Maišelis nėra skirtas žaidimams.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Poličská 444, 539 01 Hlinsko, Čekijos Respublika.



Nelipkite ant svarstyklių šlapiomis pėdomis arba ant šlapio svarstyklių paviršiaus, galite paslysti ir nugriūti!

eta 6775

ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

I. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим застосуванням уважно повністю прочитайте інструкцію, перегляньте малюнки і інструкцію збережіть як довідник на майбутнє. Вказівки у інструкції слід вважати частиною пристрою і передати їх кожному наступному користувачеві пристрою.
- **Пристрій призначено виключно для побутового та іншого подібного застосування! Він не є призначений для використання в медичних установах і для комерційного використання!**
- Пристрій не призначений для осіб (включно з дітьми), що не є фізично, розумово або чуттєво здатними до його застосування, або ж які не мають достатніх знань та досвіду, щоб безпечно користуватися пристроєм, якщо вони не будуть знаходитися під наглядом, або їх не було проінструктовано що до застосування приладу іншою особою, яка несе відповідальність за їх безпеку. Діти мають бути під наглядом, щоб було гарантовано, що вони не будуть гратися з пристроєм.
- **Не слід ставати на вагу з мокрими ногами або на мокру поверхню ваги, інакше виникає загроза посковзнутися!**
- **Ніколи не занурюйте вагу у воду (навіть частково)!**
- Якщо вага зберігалася при низькій температурі, її слід спочатку акліматизувати.
- Вагу слід застосовувати тільки у горизонтальному положенні на місцях, де немає загрози, що вона перекинеться, та на достатній віддалі від джерел тепла (напр., камін, піч, випромінювачі тепла), джерел підвищеної вологості повітря (напр. сауна, ванна кімната, басейн) та пристроїв з сильним електромагнітним полем (напр., МХ піч, радіо, мобільний телефон).
- Особисту вагу слід берегти від потрапляння пилу, хімічних речовин, надмірної вологості, засобів гігієни, рідких косметичних засобів, великих змін температури та не залишати її під впливом прямих сонячних променів.
- Не слід класти вагу на нерівні поверхні або на поверхні, покриті килимом. Нестабільна або м'яка підкладка під вагою може негативно вплинути на точність зважування.
- Маніпулювати з вагою слід так, щоб уникнути травми або пошкодження пристрою.
- Маніпулюйте з вагою обережно. Не кидайте її і не стрибайте по ній. Вага є міцна, але неправильне поводження може призвести до пошкодження її електронних датчиків.
- Не розбирайте вагу і не виймайте з неї деталі.
- Протягом зберігання ваги не кладіть на її поверхню жодні предмети, інакше вагу може бути пошкоджено.
- Якщо Ви не будете користуватися вагою довший час, то вийміть з неї батарейку.
- Якщо батарейка тече, її слід замінити негайно, інакше вона може призвести до пошкодження ваги.
- Непридатні до використання батареї слід ліквідувати відповідним способом (див. пункт VII. ЕКОЛОГІЯ).



- Ніколи не застосовуйте прилад для інших цілей, ніж для яких його призначено і які описано у цій інструкції!

- Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання побутового пристрою (наприклад, **розбита скляна поверхня, тощо**) і не надає гарантію на пристрій у випадку недотримання вище вказаних попереджень.

II. ПІДГОТОВКА ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Усуньте всі пакувальні матеріали і вийміть вагу. Вийміть з ваги усю клейку плівку, наклейки та папір. Відкрийте кришку батарейного відсіку в нижній частині ваги, вставте батарейку з правильною полярністю (полюсом + вгору) мал. 1 і у зворотному порядку встановіть кришку на місце.

Злегка торкніться ногою скляної поверхні, щоб увімкнути вагу, та перевірте одиницю ваги, яку зображено на дисплеї (**кг**). Якщо Ви хочете наставити одиницю фунт, то її слід наставити перемикачем **кг ↔ фт ↔ кг*** (мал. 2) на нижньому боці ваги за допомогою відповідного інструменту. Покладіть вагу на відповідну міцну і рівну поверхню (див. абз. I. **ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**) мал. 3.

* кг = кілограм

1 кг = 2,2 фунтів

фт = фунт (британська одиниця ваги)

1 фунт = 0,454 кг

III. ВКАЗІВКИ ЩО ДО ЗАСТОСУВАННЯ

Ваша вага - це тонкий електронний пристрій. Тіло людини - це один з предметів, важити які дуже складно тому, що воно постійно рухається. Якщо Ви хочете отримати якомога надійніші результати, завжди намагайтеся стати так, щоб Ви стояли на вазі всією поверхнею ступнів на тому ж самому місці на вазі і не рухалися. Якщо це можливо, важитися слід протягом дня в той самий час (бажано зранку), щоб отримувати зіставні результати. Пам'ятайте, що надмірна кількість одягу може збільшити Вашу вагу, а також їжа та напої, які Ви спожили перед зважуванням. Короткочасні коливання ваги, як правило, пов'язані з втратою рідини.

Шановні

Злегка торкніться ногою скляної поверхні, щоб увімкнути вагу, і почекайте, доки на дисплеї буде зображено "0.0".

Після того, як зображено "0.0", станьте на вагу і спокійно стійте.

Через деякий час зважена вага почне блимати і значення буде залишитися на дисплеї ще протягом кількох секунд (мал. 4). Потім вага автоматично вимкнеться.

Примітки

– Не слід ставати на вагу, доки на дисплеї не зображено "0.0".

– Вага автоматично вимкнеться, якщо Ви не станете на неї протягом 20 секунд після того, як було зображено "0.0".

Заміна батарей

Відкрийте кришку батарейки у нижній частині ваги, натискаючи на виступ блокування, і вийміть кришку. Вкладіть батарейку відповідно до правильної полярності (полюсом + вгору) в кришку закрийте, натискаючи на неї.

IV. РІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Якщо у Вас є виникнуть проблеми з вагою:

- Переконайтеся, що батарейку встановлено правильно.
- Переконайтеся, що Ви правильно обрали одиницю ваги.
- Переконайтеся, що вага стоїть на рівній підлозі, не торкаючись стіни.
- Якщо після спроби увімкнути вагу легким дотиком ноги на дисплеї не зображено нічого, або тільки "Lo", (мал. 5) слід замінити батарейку.
- Якщо на дисплеї з'явиться "Err", (мал. 6) то вагу було перевантажено.
- Якщо на дисплеї з'явиться "C", (мал. 7) у випадку, коли Ви сходите з ваги, то це означає, що зважування пройшло з помилкою. Будь ласка, спробуйте зважитися ще раз.
- Якщо на дисплеї зображено незвичайні знаки, то слід вийняти і знову вкласти батарейку.
- Якщо виникають такі ознаки, як блимання дисплею, або попередження про помилку, спробуйте встановити вагу далі від джерела шкідливого впливу, або вимкніть цей пристрій на період застосування ваги.

V. ЗБЕРІГАННЯ

Після застосування слід зберігати вагу у горизонтальному положенні (не вертикально), далеко від дітей і неправоздатних осіб (див. частина I. **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**).

VI. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Не використовуйте жорсткі та агресивні миючі засоби (наприклад, **гострі предмети, розчинники та ін**). Складну поверхню ваги слід чистити миючими засобами для чищення скляних поверхонь і чистити слід, протираючи її м'якою вологою ганчіркою. Дбайте про те, щоб у внутрішній простір ваги не потрапила вода.

VII. ЕКОЛОГІЯ



Якщо розміри це дозволяють, на всіх частинах друкуються позначення матеріалів, які застосовано для виробництва упаковки, компонентів та пристосувань, а також для їх переробки. Символи, які вказано на виробі чи у супровідних документах означають, що використані електричні та електронні вироби заборонено ліквідувати разом з побутовими відходами. З метою забезпечення належної ліквідації необхідно передати їх у призначені пункти збору, де їх буде прийнято безкоштовно. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси і запобігти можливим негативним впливам на навколишнє середовище та здоров'я людини, які могли б бути наслідком неправильної ліквідації відходів. Для більш докладної інформації зв'яжіться з місцевою адміністрацією або з найближчим пунктом збору утильсировини. У випадку неналежної ліквідації цього типу відходів Вам може бути, у відповідності з національними правилами, виміряно штраф. Розряджену батарейку вийміть з ваги і відповідним чином за посередництвом призначеної для цього спеціалізованої мережі безпечно зліквідуєте. Ніколи не викидайте батарейку у вогонь!



Більш об'ємне обслуговування або обслуговування, що вимагає доступу до внутрішньої частини пристрою, повинен проводити професійний сервісний центр! Недотримання вказівок виробника позбавляє права на гарантійний ремонт!

VIII. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Здатність важити макс. (кг)	200
Розрізнення (кг)	0,1
Умови експлуатації (°C)	+10 до +40

Прилад відповідає чинним нормам техніки безпеки і Директив Європейського парламенту та Ради 2004/108/EC.

Виробник залишає за собою право на несуттєві відхилення від стандартного виконання, які не впливають на функціонування пристрою.

HOUSEHOLD USE ONLY – Тільки для побутового застосування.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Не занурювати у воду або інші рідини.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Щоб уникнути небезпеки задушення, зберігайте поліетиленові пакети далі від дітей і немовлят. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ пакети в дитячому ліжечку чи манежі. Поліетиленові пакети не іграшка для дітей!

ВИРОБНИК: АТ «ЕТА», вул. Полічська 444, 539 01 Глинсько, Чеська Республіка.



Не слід ставати на вагу з мокрими ногами або на мокру поверхню ваги, інакше виникає загроза поскокзнутися!







V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 1535, 539 01, tel.: 469 802 493, 469 802 228, e-mail: helena.vanickova@eta.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: servis@perfektservis.cz

Haviřov - Pavel Universal-Elektro, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS Pozler, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521,

e-mail: elektroservishk@seznam.cz

Ostrov n. Ohří - S+M ELEKTROSERVIS, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,

e-mail: sm.elektroservis@email.cz

Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz

Praha 8 - Palmovka, ELPRAG, Na Hrázi 11, 180 00, tel.: 284 823 813, 602 250 192, e-mail: elprag@elprag.cz

Třinec - Kučera servis, Jablunkovská 101, 739 61, tel.: 558 993 306, 602 202 341, e-mail: proton@ekucera.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPo, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zaslějte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.,** servis, Poličská 1535, 539 01 **Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPo - Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Námestovo — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmjservis@orava.sk

- zberňa opráv - **Námestovo — ZMJ - elektroservis,** Hatalová 341, 029 01, tel.: 0905/148 121

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov - Lubotice — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@mail.t-com.sk

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Odborárov 49, 052 01, tel.: 053/4421 857,

e-mail: villamarket.eta@villamarket.sk

- zberňa opráv - **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.,** Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: servis@vivaservis.sk

- zberňa opráv - **Bratislava — Viva servis,** Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419

Trenčín — ESON, s.r.o., Železničná 198, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotřebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračete na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. **K** odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračate na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. **K** odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od _____ do _____ Zakázka číslo _____ Zakázka číslo _____ Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---

Kupon č. 3 <i>eta</i>	Kupon č. 2 <i>eta</i>	Kupon č. 1 <i>eta</i>
--	--	--



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

6775

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

=3 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 6775**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 6775**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 6775**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis